



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 July 2007  
Russian  
Original: Spanish

---

### Шестьдесят первая сессия

Пункт 21 повестки дня

### Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

### Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 10 июля 2007 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам, чтобы препроводить настоящим текст Декларации по вопросу о Мальвинских островах, принятой единодушно 5 июня 2007 года на посвященной рассмотрению этого вопроса очередной XXXVII сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по пункту 21 повестки дня.

*(Подпись)* Хорхе Аргуэльо  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 10 июля 2007 года на имя Генерального секретаря**

**Декларация по вопросу о Мальвинских островах, принятая единодушно на XXXVII сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств**

**Декларация по вопросу о Мальвинских островах**

(Принятая на четвертом пленарном заседании 5 июня 2007 года)

*Генеральная ассамблея,*

*учитывая,* что она неоднократно заявляла, что вопрос о Мальвинских островах является темой, которая вызывает неизменный интерес в полушарии,

*ссылаясь* на свою резолюцию AG/RES.928 (XVIII-O/88), принятую консенсусом 19 ноября 1988 года, в которой содержится просьба к правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновить переговоры для того, чтобы как можно скорее найти мирное решение спора о суверенитете,

*принимая во внимание,* что в своей резолюции AG/RES.1049 (XX-O/90) она выразила свое удовлетворение возобновлением дипломатических отношений между обеими странами,

*признавая,* что участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в работе Организации американских государств в качестве Постоянного наблюдателя в соответствии с резолюцией CP/RES.655 (1041/95) свидетельствует о том, что эта страна разделяет принципы и ценности государств — членов этой Организации, что делает возможным достижение большего взаимопонимания,

*отмечая* с удовлетворением, что правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии поддерживают важные отношения в торговой, культурной и политической областях, разделяют общие ценности и, кроме того, тесно сотрудничают как на двустороннем уровне, так и в рамках международных форумов,

*принимая* во внимание тот факт, что, несмотря на наличие указанных связей и общих ценностей, до сих пор не удалось возобновить переговоры, направленные на урегулирование спора о суверенитете между обеими странами в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов на основе резолюций 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, решений, принятых этим органом по данному вопросу по инициативе Специального комитета по деколонизации, и многочисленных резолюций и заявлений, принятых в настоящей Генеральной ассамблее, и

*заслушав* выступление главы делегации Аргентинской Республики,

*выражает* свое удовлетворение тем, что в нем вновь подтверждено стремление аргентинского правительства продолжать изыскивать все возмож-

ные пути для мирного урегулирования спора, и тем, что в нем указывается на конструктивный подход к учету интересов жителей Мальвинских островов;

*вновь подтверждает* необходимость того, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили как можно скорее переговоры, касающиеся спора о суверенитете, для изыскания мирного решения этого затянувшегося спора;

*постановляет* продолжать рассмотрение вопроса о Мальвинских островах на последующих сессиях Генеральной ассамблеи вплоть до его окончательного урегулирования.

---